172 — 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 {in / dans} Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. J. Scott {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (specify age, whi / INFIRMI (indiquer l'âge,
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in "woollen mill," "rail fencing," "grocery store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "moulin à laine," "pulperie," "épicerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à un emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of pay per hour for those employed by the hour. / Taux de paie par heure pour ceux employés à l'heure seulement.	Usual life. / Vie entière.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in comp.'s year. / Coût de l'assurance dans l'année du rescensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for person in family, if at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes dans la famille, si au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
3		4		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
94	94	Mercier Raoul	845 McRae	M	Head	M	Mai	1893	18	Quebec			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Peintre d'Art	1-6-16	mm	ani	mm	Quincaillerie	52		60		350 00		1.0					ani	ani	Fr.			
95	95	Messier Louis P.	845 "	M	Chef	M	Jan	1876	35	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Marchand Macon	1-6-62	mm	ani	mm	Magasin	52		60		2000 00			1000 00	35	925 00		ani	ani	Fr.			
		Marie St.	" "	F	Epouse	M	Février	1871	40	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															mm	mm	Fr.			
		Bruneau Sophie	" "	F	Belle mère	W	Mai	1836	75	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															mm	mm	Fr.			
96	96	Couvreau Regis	853 "	M	Chef	M	Juil	1869	42	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Commis Marchand	10-6-63	mm	ani	mm	Magasin	52		60		800 00		25					ani	ani	Fr.			
		Josephine	" "	F	Epouse	M	Nov	1871	40	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ani	ani	Fr.			
		Eva	" "	F	Fille	C	Jan	1892	19	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ani	ani	Fr.			
		Louisa	" "	F	Fille	C	Juil	1894	17	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ani	ani	Fr.			
		Lea	" "	F	Fille	C	Juil	1896	15	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ani	ani	Fr.			
		Henri	" "	M	Fils	C	Oct	1899	14	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.	2 50		
		Arthur	" "	M	Fils	C	Jan	1899	12	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.	2 50		
		Jeanne	" "	F	Fille	C	Jan	1900	11	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.	2 50		
97	97	Duplessis Edmond	855 McRae	M	Chef	M	Nov	1877	34	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier	1-6-02	mm	ani	mm	de Maison	52		60		800 00		25	2000 00	34	925 00		ani	ani	Fr.			
		Elisa	" "	F	Epouse	M	Oct	1884	27	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ani	ani	Fr.			
		Seguin Marcel	" "	M	Pensionnaire	C	Juin	1884	22	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Journallier	3-9-65	mm	ani	mm	Rue	52		60		600 00		20					ani	ani	Fr.			
		Remi	" "	M	Pensionnaire	C	Juil	1891	20	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Journallier	3-9-65	mm	ani	mm	Rue	52		60		600 00		20					ani	ani	Fr.			
		Lemieux Beril	" "	M	Pensionnaire	C	Août	1889	22	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Journallier	3-9-65	mm	ani	mm	Rue	52		60		600 00		20					ani	ani	Fr.			
		Etienne Denoest	" "	M	Pensionnaire	S	Mars	1887	24	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Cordonnier	10-6-66	mm	ani	mm	Magasin	52		60		300 00		16					ani	ani	Fr.			
		Clavelle Joseph	" "	M	Pensionnaire	S	Dec	1891	20	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Boucher	10-6-62	mm	ani	mm	Magasin	52		60		600 00		20					ani	ani	Fr.			
98	98	Duroches Xiste	853 "	M	Chef	M	Juil	1849	62	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Tailleur	10-6-55	mm	ani	mm	Marchand	52		60		800 00		25	2000 00	48	942 00		ani	ani	Fr.			
		Alma	" "	F	Epouse	M	Mars	1876	36	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													4000 00	36	911 00		ani	ani	Fr.			
		Josephine	" "	F	Fille	C	Juin	1894	17	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Commis Marchand	10-6-61	mm	ani	mm	Boutique								400 00	17	8 00	10	ani	ani	Fr.	Gym 4 00		
		Lionel	" "	M	Fils	C	Mars	1899	12	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.	4 00		
		Paul Emile	" "	M	Fils	C	Juin	1902	9	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.	2 00		
		Gerald	" "	M	Fils	C	Juin	1906	5	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			
		Juliette Edmond	" "	F	Pensionnaire	Vve	Mai	1859	52	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ans	ani	ani	Fr.			
		Antonia	" "	F	Pensionnaire	C	Oct	1890	21	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Comptable	10-6-85	mm	ani	mm	Magasin	52		60		300 00		10	1200 00	31	36 00		ani	ani	Fr.			
99	99	Legault Ferdinand	857 "	M	Chef	M	Juin	1864	45	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Tanneur	10-6-62	mm	ani	mm	Magasin	52		60		800 00		25	6000 00	45	900 00		ani	ani	Fr.			
		Liliana	" "	F	Epouse	M	Juil	1871	40	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													5140 00	40	5 00		ani	ani	Fr.			
		Lucas	" "	F	Fils	C	Nov	1892	18	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Boucherie	3-6-10	mm	ani	mm	Domicile								120 00	18	8 00		ani	ani	Fr.			
		Mignonne	" "	F	Fille	C	Juin	1895	16	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													500 00	16	62 00		ani	ani	Fr.			
		Adrien	" "	M	Fils	C	Mars	1900	11	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													450 00	11	2 00	10	ani	ani	Fr.			
		Gesmonde	" "	F	Fille	C	Jan	1902	9	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													450 00	9	2 00	10	ani	ani	Fr.			
		Lucienne	" "	F	Fille	C	Oct	1904	6	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													450 00	6	2 00	8	ans		Fr.			
		Beatrice	" "	F	Fille	C	Juil	1906	4	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																					
100	100	Lamoil Alphonse	863 "	M	Chef	M	Mars	1855	56	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Sait de Paille	2-6-50	mm	ani	mm	Magasin	52		60									ani	ani	Fr.			
		Josephine	" "	F	Epouse	M	Dec	1866	45	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ans	ani	ani	Fr.			
		Gilbertine	" "	F	Fille	C	Août	1900	11	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													120 00	11	8 00	10	ani	ani	Fr.	3 50		
		Ingris Butte	" "	F	Fille	C	Juin	1906	5	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													120 00	5	8 00				Fr.			
		Germonde	" "	F	Fille	C	Juin	1908	3	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne													120 00	3	8 00				Fr.			
107	107	Blanchette Louis	863 "	M	Chef	M	Janvier	1874	37	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Tailleur	2-6-58	mm	mm	mm	Magasin	52		60		600 00							ani	ani	Fr.			
		Josephine	" "	F	Epouse	M	Avril	1891	40	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ans	ani	ani	Fr.			
		Marie	" "	F	Fille	C	Août	1899	12	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															10	ani	ani	Fr.			
		Louis	" "	M	Fils	C	Février	1903	6	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			
		Marguerite	" "	F	Fille	C	Juin	1909	2	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			
102	102	Deroche Auguste	869 "	M	Chef	M	Dec	1883	28	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.	Marchand Manufacturier	10-6-68	mm	mm	mm	Magasin	52		60		600 00			3000 00	24	890 00		ans	ani	Fr.			
		Alice	" "	F	Epouse	M	Dec	1884	27	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne															ans	ani	ani	Fr.			
		Celine	" "	F	Fille	C	Oct	1903	6	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			
		Georgette	" "	F	Fille	C	Oct	1904	5	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			
		Marguerite	" "	F	Fille	C	Juil	1905	3	Que			Canadien Français	Canadien	Cath. R.		ne																		Fr.			